

探究高校日语教学中认知语言学理论的应用

石玮璇

(黔南民族师范学院外国语学院 贵州都匀 558000)

摘要:近年来,随着全球化的推进和跨文化交流的增加,日语作为外语在我国高校中得到广泛的重视。根据《普通高等学校日语专业本科教学质量国家标准》的要求,日语教学需培养学生的语言运用能力,还应注重学生的跨文化交际能力和语言认知能力。然而,传统日语教学模式过于注重形式化的语言结构,忽视了学生对语言背后认知机制和文化内涵的理解。认知语言学以语言的认知性和体验性为理论基础,强调语言与认知过程、文化背景及实际应用的紧密联系,为高校日语教学中的词汇教学、句法理解以及跨文化交际提供了新的理论支持。本文探讨了认知语言学理论在高校日语教学中的实际应用,包括范畴化理论、隐喻与转喻理论、认知语法以及跨文化理解在词汇和句法教学中的作用。通过分析其在日语词汇教学、句法理解及跨文化交际中的实践,以此为提高日语教学效果、增强学生语言运用能力提供实践路径。

关键词: 认知语言学; 日语教学; 范畴化理论; 隐喻与转喻; 跨文化交际

引言: 认知语言学作为一种以认知过程为基础研究语言的理论,在日语教学中的应用潜力日益受到重视。过范畴化理论、隐喻与转喻理论、认知语法及跨文化理解的应用,教师可帮助高校日语专业学生掌握词汇和句法结构,还可让其深入理解语言与文化、认知之间的互动关系,以此进一步提高学生的语言学习效果与跨文化交际能力,为培养具有语言应用能力和跨文化素养的高素质人才提供更有力的支持。

1、认知语言学的理论概述

认知语言学是以语言为切入点,研究人类认知过程的语言学理论,兴起于20世纪80年代。相较于传统的形式语言学,认知语言学主张语言并非独立的模块化系统,而是与人类的认知、经验及文化密切关联的整体。其核心观点包括:语言本质上是语义驱动的,而语义则是人类对外部世界进行概念化的结果;语法并非独立存在的规则体系,而是在语言使用过程中逐步发展而成的结构;语言作为描述外部现实的工具,可反映出个体对世界的认知组织和体验方式。

认知语言学的主要理论框架涵盖范畴化理论、隐喻与转喻理论、认知语法和构式语法等,重视语言与认知、语义与经验之间的深层互动。这些理论强调语言是个体认知活动的外化体现,可通过语言结构和表达揭示人类复杂的认知机制。认知语言学的应用对于语言教学具有重要启示,如在词汇教学和语法理解方面,可为语言学习者提供全新的认知路径和方法,有助于提升语言学习的效果。

2、高校日语教学现状与挑战

2.1 词汇教学中的传统问题

在高校日语教学中,词汇教学普遍采用传统的“讲解-记忆”模式,教师一般是通过直接解释词汇的基本意义和用法,并结合例句,要求学生进行背诵和听写。此教学方法存在明显的局限性。首先,词汇教学往往仅限于表层意义的传授,忽视了词汇深层的语义结构和多义性,导致学生对词义的理解较为单一和浅显。其次,教学过于依赖学生的机械记忆,缺乏对词汇实际使用场景、语境及文化背景的深入阐释,导致学生难以将所学词汇灵活应用于实际的听说读写中。

2.2 学生学习词汇时常见的困难

在日语词汇学习中,学生面临的困难较为普遍和多样化。首先,日语中存在大量多义词和同音异义词,使得学生难以准确把握词汇的语义变化,如在不同语境下,学生常常难以区分其具体含义。其次,学生对词汇的记忆依赖于机械式背诵,难以

以建立长时记忆,遗忘率较高,如在词汇量增加时,遗忘现象更为突出。

3、认知语言学理论在日语词汇教学中的应用

3.1 范畴化理论在词汇教学中的应用

范畴化理论是认知语言学的核心理论之一,指人类通过分类和归类来认识和理解外部世界。应用于日语词汇教学中,范畴化理论可以帮助学生通过归纳和类比,更深入地掌握词汇的语义结构及其内在联系,克服传统词汇教学中孤立记忆的弊端。

3.1.1 通过范畴分析理解同义词和多义词

在日语教学中,许多同义词和多义词的细微差异往往难以掌握。例如,日语中的「美しい」与「綺麗な」均表示“美丽”,但通过范畴化分析,学生可以区分二者的使用场景和语义层次:「美しい」更强调外在的优雅和高级感,而「綺麗な」则侧重于视觉上的干净整洁。教师可通过情景对比和实例教学,引导学生在实际语境中感受词汇的差异性。

在此过程中,范畴分析也能帮助学生理解多义词的不同语义层次。例如,多义词「上がる」(上升、进步、涨价)在不同语境中有着各自的含义。教师可以通过视觉化的方式展示「上がる」在不同情境中的使用,如「値段が上がる」(价格上涨)和「温度が上がる」(温度升高),帮助学生在特定语境中更好地理解和应用该词。

3.1.2 通过原型理论提升词汇记忆效果

原型理论是范畴化理论的重要组成部分,认为在词汇范畴内存在一个典型的“原型”,其他成员则根据与原型的接近程度进行分类。通过原型理论,学生可抓住词汇的核心含义,从而在理解原型词的基础上,推导出相关词汇的延伸意义。例如,在教学「鳥」(鸟)时,教师可以以“雀”作为鸟类的原型,这是一种最为典型的鸟类形象。在教学中,教师还需逐步引导学生将此原型词扩展至其他鸟类,如“鹰”或“鸽子”,在此,可使学生在理解原型的基础上掌握其他词汇的用法。通过这种方式,学生可更清晰地理解词汇间的关系,并加深对词汇的记忆。

在课堂实践中,教师可结合原型理论设计教学活动。例如,在教授日语颜色词汇时,教师可以将「赤い」(红色)作为颜色范畴的原型,通过展示不同的应用场景(如红花、红旗等),让学生理解红色在不同语境中的运用。随后,教师可以引导学生从红色延伸到其他颜色(如「桃色」(粉色)、「橙色」(橙色)等)。通过此教学方式,学生可更为高效地记忆词汇,并形成对词汇的深层次理解和关联性,从而在实际语言运用中更为灵活

自如。

3.2 隐喻与转喻理论对词汇教学的启示

3.2.1 通过隐喻帮助学生理解抽象概念

在高校日语词汇教学中,隐喻理论具有较大的启发性。通过隐喻,学生可以将复杂的抽象概念与日常生活中熟悉的事物联系起来,从而更好地理解这些词汇的内涵和使用方法。例如,日语中的「時間」(时间)这一抽象概念,如果单纯依靠字面意义讲解,学生可能很难理解时间的复杂性和多维性。然而,通过隐喻的运用,教师可以将「時間」比喻为「金钱」,让学生通过“时间就是金钱”的隐喻理解时间的宝贵和不可逆转性。类似的,日语中的「愛情」(爱情)可以通过隐喻为“旅程”来帮助学生理解爱情的波折与持续性。

3.2.2 使用转喻增强词汇的语境应用能力

在认知语言学中,转喻是指通过使用某一具体事物来代表与之密切相关的另一个事物。例如,在日语中,「頭」(头)不仅仅指人体部位,还常用于表示“领导”或“智力”等抽象概念,如「頭が切れる」(头脑灵活)。通过转喻,学生可理解词汇在不同语境中的多重含义,从而提高其语言的实际运用能力。

在日语词汇教学中,转喻可以帮助学生将具体概念与抽象概念联系起来,理解词汇在特定语境中的隐含意义。例如,日语中的「手」(手)不仅指人的手,还可以表示“技能”或“帮助”,如「手を貸す」(提供帮助)和「手がある」(有办法)。通过讲解转喻现象,教师可帮助学生掌握这些常见的语境表达,增强他们的语感。在具体的教学实践中,教师还可通过情境模拟和例句分析,让学生体会转喻在不同语境中的作用,帮助学生们更灵活地运用词汇,提高语言运用能力^[1]。

4、认知语法在日语句法教学中的应用

4.1 利用认知语法提升学生对句法结构的掌握

认知语法是认知语言学的重要分支,强调语言结构并非完全依赖形式化规则,而是与人类的认知过程密切相关。在日语句法教学中,认知语法的应用可帮助学生通过理解语言背后的认知机制,更好地掌握句法结构。

在日语教学中,句法结构往往涉及复杂的语序、助词运用以及主谓宾的关系。通过认知语法,教师可以引导学生理解句法结构与认知模式之间的关系。例如,日语中的「が」(主语助词)和「は」(主题助词)的区分是学习者常见的难题。传统教学中,教师可通过固定规则来讲解这两者的用法,容易造成学生的混淆。然而,通过认知语法的视角,教师可以解释「が」用于引入新信息时的“焦点”作用,而「は」用于标示已知信息时的“背景”功能。通过这种认知导向的解释,学生可更加准确地理解「が」和「は」在不同语境中的句法功能^[2]。

4.2 基于认知语言学的句式理解与表达训练

认知语言学强调语言结构与语义、文化及经验的密切联系,此教学理论可为句式教学提供新的理论支持。通过帮助学生理解句式背后的认知机制,教师可有效提升学生在实际语言运用中表达复杂思想和情感的灵活性与精准度。

首先,构式语法认为,句式本身携带固有意义,而不仅仅是词汇的组合。例如,日语中的授受动词「もらう」(接受)和「あげる」(给予)常常用于反映双方之间的社会关系及态度差异。通过认知语言学的视角,教师可以帮助学生理解这些句式所体现的社会文化背景及认知模式,让学生领悟如何通过句式结构表达礼貌、谦逊或不同的社会关系^[3]。

其次,在具体教学中,教师可以通过情境模拟、句式转换练习等方法,强化学生对不同句式的认知和表达能力。例如,在练习被动句和使役句时,教师可以设计日常生活中的情境,帮助学生理解不同句式在表达角色关系和认知焦点变化时的细微差异。例如,使用「~させる」(使役)句式时,学生需要理解其“强制”或“引导”的语义,而「~させられる」(使役被动)则传达被迫者的无奈或被动感受。

5、认知语言学与跨文化理解的结合

5.1 通过认知语言学帮助学生理解日语文化背景

认知语言学关注语言本身,还重视语言与文化、经验之间的关系。在日语教学中,认知语言学的理论可帮助学生深入理解日语词汇、句式及表达背后的文化内涵。通过隐喻、转喻等认知机制,学生可以更好地领会日语语言结构中的文化特质^[4]。例如,日语中与季节相关的词汇和表达不仅反映自然现象,更深刻地反映了日本的文化习俗和生活方式。诸如「花見」(赏花)这样的词汇,承载着日本文化中对自然美的崇尚与生活的仪式感。通过认知语言学的视角,学生可理解这些语言现象背后深层次的文化背景,从而加深对日语表达方式的认知,避免机械性学习^[5]。

5.2 认知语言学在跨文化交际中的实际应用

在跨文化交际中,不同文化间的认知差异往往会导致误解,而认知语言学通过解释这些差异,可减少跨文化交流中的障碍。例如,日语中的敬语体系,如「お疲れ様です」等表达并非单纯为一种礼貌形式,而是反映出日本社会中独特的等级观念与礼仪文化。通过认知语言学的训练,学生可在跨文化交际中理解不同语言背后的社会规范、文化价值,从而更准确、得体地进行语言表达。例如,学生在与日本人交流时,通过理解像「どうぞよろしくお願いします」的惯用语,学生会认识到,此表达并非为礼貌用语,而包含了对未来关系期许的隐含意义。因此,认知语言学的应用可进一步提升学生在日语中的表达能力,使其可在跨文化交际中更自如地理解和适应日本的社会文化规范,从而更得体地进行沟通和互动。

结束语:总之,在日语教学中,应用范畴化、隐喻与转喻、认知语法等理论,不仅能够提升学生对词汇和句法结构的理解,还可以帮助其掌握更为深层次的语言认知机制。同时,结合跨文化交际的实际需求,认知语言学能够为学生提供应对复杂交流情境的能力。

参考文献:

- [1]姚博文. 高校“日语+师范”人才培养模式研究——以湖北民族大学为例[J]. 教师,2023(12):60-62.
- [2]黄姣. 应用型高校商务日语实训教材开发研究[J]. 南北桥,2023(9):166-168.
- [3]范冬妮. 课程思政视野下高校日语专业课程教学路径创新研究[J]. 辽宁师专学报(社会科学版),2023(6):44-46.
- [4]吴爽. 网络视角下的高校日语生态化教学模式研究[J]. 科学咨询,2023(14):42-44.
- [5]陈云琴. “一带一路”背景下高校日语专业翻译课程的创新性研究[J]. 南北桥,2023(8):142-144.

石玮璇, 出生年月: 1991、11、性别: 女, 民族: 侗, 学历: 硕士研究生, 研究方向: 日语语言学 认知语言学 待遇表现。